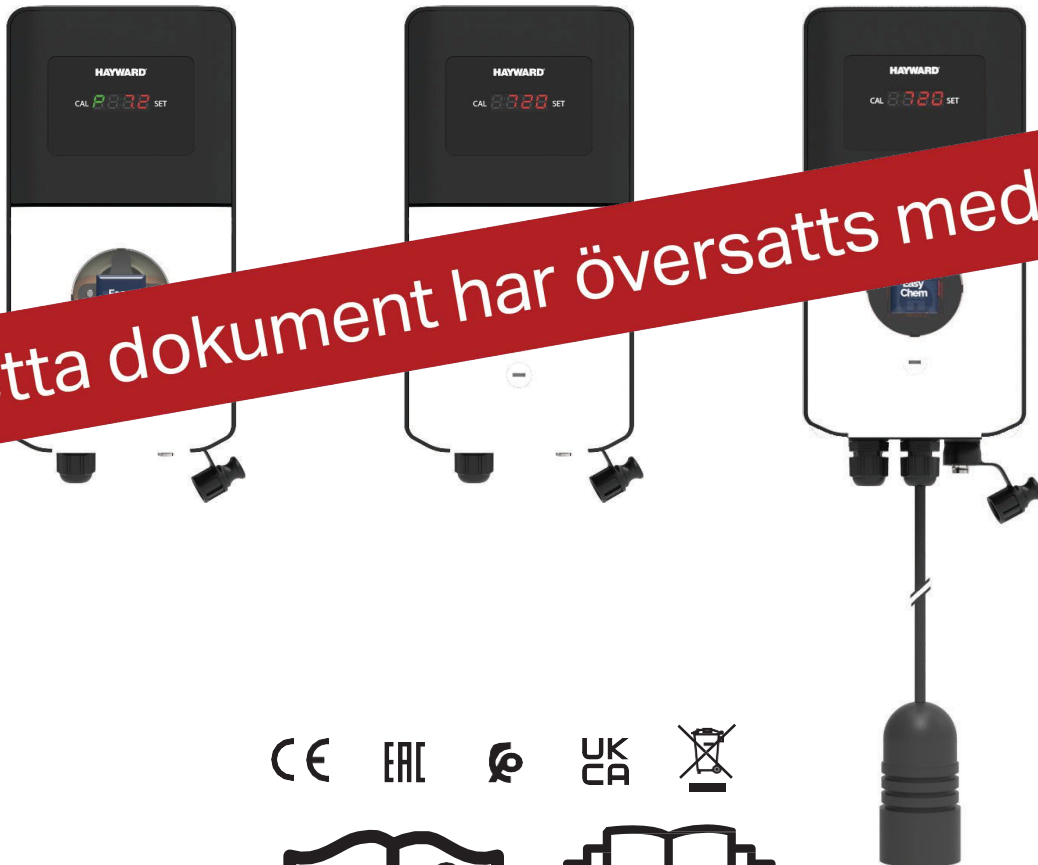


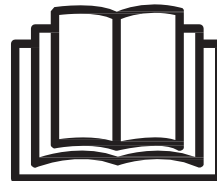
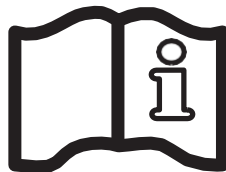


HAYWARD®

Detta dokument har översatts med AI.



CE EAC  UK CA 



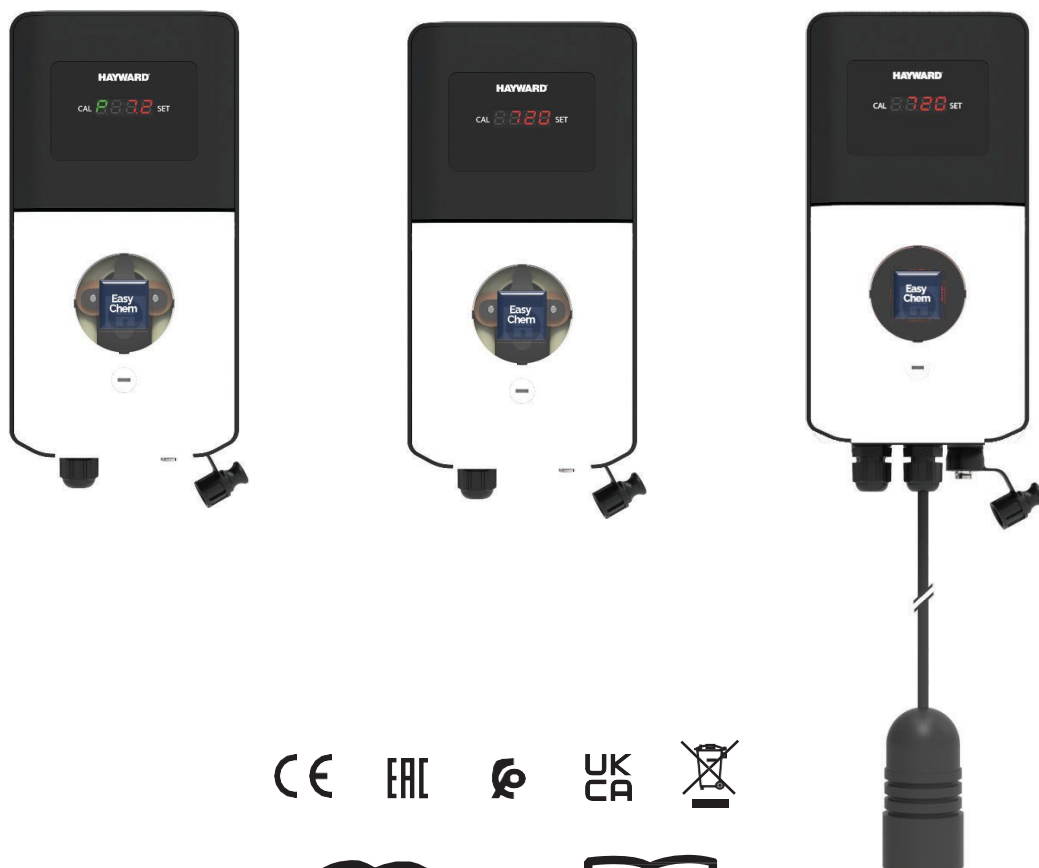
BRUKSANVISNING

SE

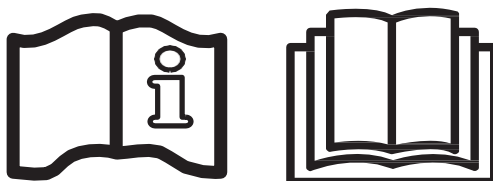
 **HAYWARD®**



HAYWARD®



CE EAC  UK CA 



EasyChem Single | pH · ORP

BRUKSANVISNING

VÄNLIGEN SPARA DENNA MANUAL FÖR FRAMTIDA REFERENS



WARNING: Risk för elstötar.
Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan leda till
allvarliga skador eller dödsfall.
UTRUSTNINGEN ÄR AVSEDD ATT ANVÄNDAS ENDAST I
SIMBASSÄNGER

WARNING – Läs noggrant igenom anvisningarna i denna bruksanvisning och på själva enheten. Om anvisningarna inte följs kan det leda till personskador. Detta dokument måste delas ut till alla som använder poolen, och de bör förvara det på en säker plats.

F WARNING – Koppla bort utrustningen från elnätet innan något ingrepp görs.

F WARNING – Alla elektriska anslutningar måste utföras av en behörig och godkänd elektriker i enlighet med i enlighet med de standarder som för närvarande gäller i installationslandet eller, i avsaknad av sådana, i enlighet med den internationella standarden IEC 60334-7-702.

F	NF C 15-100	GB	BS7671:1992
D	DIN VDE 0100-702	EW	SIST HD 384-7-702.S2
A	ÖVE 8001-4-702	H	MSZ 2364-702:1994 / MSZ 10-533 1/1990
E	UNE 20460-7-702 1993, REBT ITC-BT-31 2002	M	MSA HD 384-7-702.S2
IRL	IS HD 384-7-702	PL	TS IEC 60364-7-702
I	CEI 64-8/7	CZ	CSN 33 2000 7-702
LUX	384-7.702 S2	SK	STN 33 2000-7-702
NL	NEN 1010-7-702	SLO	SIST HD 384-7-702.S2
P	RSIUEE	TR	TS IEC 60364-7-702

F WARNING – Kontrollera att enheten är ansluten till ett eluttag som är skyddat mot kortslutning. Enheten måste också drivas via en isoleringstransformator eller ett jordfelsbrytare (RCD) med en nominell jordfelsström som inte överstiger 30 mA.

F WARNING – Se till att barn inte kan leka med enheten. Håll händerna och främmande föremål borta från öppningar och rörliga delar.

F WARNING – Kontrollera att den matningsspänning som produkten kräver överensstämmer med spänningen i distributionsnätet och att strömkablarna är lämpliga för produktens strömförsörjning.

F WARNING – Kemikalier kan orsaka inre och yttre brännskador. För att undvika dödsfall, allvarliga skador och/eller skador på utrustningen ska du använda personlig skyddsutrustning (handskar, skyddsglasögon, ansiktsmask etc.) vid service eller underhåll av denna enheten. Enheten måste installeras på en plats med tillräcklig ventilation.

F WARNING – Enheten får inte användas när det inte finns något vattenflöde i cellen.

F WARNING – För att minska risken för elchock, använd inte en förlängningssladd för att ansluta enheten till elnätet. Använd ett vägguttag.

WARNING – Användning, rengöring eller underhåll av enheten av barn över 8 år eller av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller som saknar erfarenhet eller kunskap, får endast ske efter att de har fått lämplig instruktion och under tillräcklig övervakning av en vuxen som är ansvarig för dem, för att säkerställa att enheten hanteras säkert och för att undvika alla risker.

F WARNING – Använd endast originaldelar från Hayward®.

F WARNING – Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, kundtjänsten eller liknande behörig personal för att undvika fara.

F WARNING – Enheten får inte användas om nätsladden är skadad. Det kan leda till elchock. En skadad nätsladd måste bytas ut av kundtjänsten eller av liknande kvalificerad personal för att undvika fara.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

- 1. Allmänt**
- 2. Förpackningens innehåll**
- 3. Installation**
 - 3a. Översiktsbild över installationen**
 - 3b. Vägghäring**
 - 3c. Installation av pH- och ORP-sonder samt syradoseringspump**
- 4. Elektriska anslutningar**
- 5. Tekniska specifikationer**
- 6. Inställning och drift**
 - 6a. EasyChem pH**
 - 6b. EasyChem ORP och ORP/Schuko**
- 7. Larm**
- 8. Service**
- 9. Felsökning**
- 10. Miljöinformation**

1. ALLMÄNT

Innan du utför NÅGOT arbete inuti kontrollpanelen på EasyChem Single-enheten, se till att du kopplar bort den från strömförsörjningen.

Om anvisningarna i denna manual inte följs kan det leda till personskador och/eller skador på apparaten och systemet.

2. FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL



A: Reduceringsdel för injektionsventil (1/2" M till 3/8" F)



B: PVC Crystal 4x6 sugslang (2 m)



C: Tillförselslang av polyeten (2 m)



D: Avtappnings-sadel (ø=50 mm)



E: Fotfilter (PP-stigrör)



F: FPM-läppventil ventil (3/8" GAS)



G: PSS3-sondhållare (1/2" GAS)



H: Monteringsatts (skruvar ø=6 mm)



I: pH-prob



J: ORP-elektrod



K: pH 7-buffertlösning



L: 465 mV Kalibreringslösning



M: Gul kopp



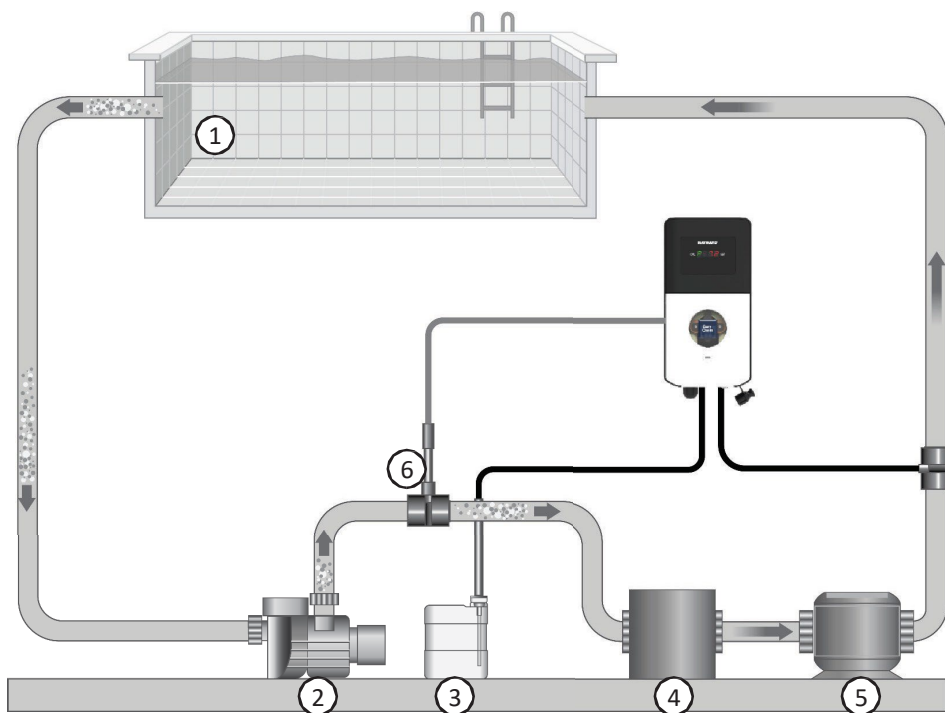
N: Muttrar för peristaltikslang

Artikel* / Modell*	EASY-CHEM-SPH	EASY-CHEM-SRXG	EASY-CHEM-SRXGS
A	1	1	---
B	1	1	---
C	1	1	---
D	2	2	1
E	1	1	---
F	1	1	---
G	1	1	1
H	1	1	1
I	1	---	---
J	---	1	1
K	1	---	---
L	---	1	1
M	1	1	1
N	1	1	---

*OBS: Värdena i tabellen anger antalet artiklar i förpackningen.

3. INSTALLATION

3a. Översikt över installationen



1. Pool
2. Cirkulationspump
3. Syra / Klor
4. Filter
5. Värmeväxlare
6. pH-/ORP-sond

Varning!

Användning med saltkloreringsanläggning:

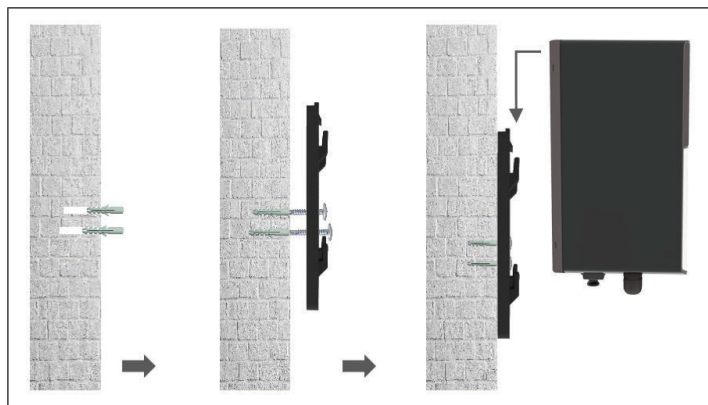
För pH-systemen gäller följande anvisningar för att undvika risk för funktionsstörningar eller skador på systemet:

1. Placera pH-mätelektroden före kloratorcellen.
2. För att eliminera virvelströmmar, anslut poolvattnet till en jordpunkt
3. Placera produktinsprutningspunkten efter klorgeneratorn.

3b. Vägghäring

Montera kontrollboxen på väggen. Boxen måste installeras i utrustningsrummet (torrt, tempererat, ventilerat). Varning, syragaser kan orsaka irreversibla skador på din enhet. Placera tankarna för behandlingsmedlet på lämpligt sätt.

Koppla ur poolens filterpump innan du påbörjar installationen. Installationen måste utföras i enlighet med gällande bestämmelser i det land där installationen sker.

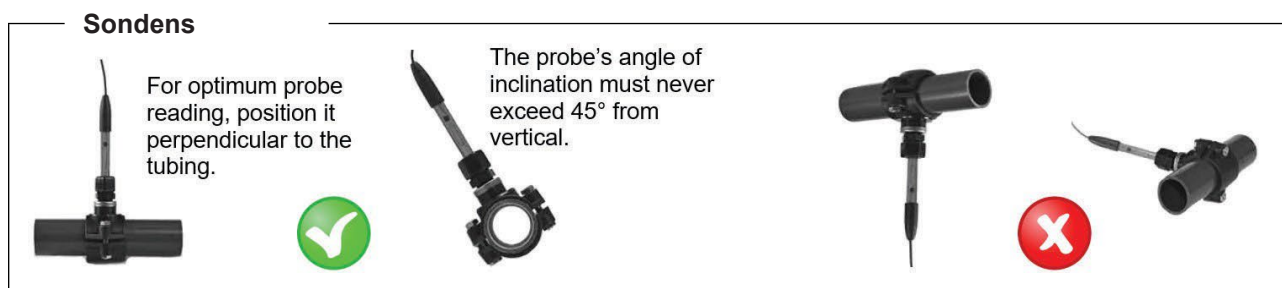


Se till att insprutningstrycket är lägre än 1,5 bar

3c. Installation av pH- och ORP-elektroder samt syradoseringspump

pH- och ORP-sonderna är "våtförpackade" och skyddade av ett plastlock. Sonderna måste alltid hållas fuktiga. Om sonderna får torka ut blir de permanent obrukbara (täcks inte av garantin) och pH-ORP-testkitet blir verkningslöst. Ta bort pH- och ORP-sonderna från sina skyddande plastlock och lägg undan locken för senare användning (övervintring). Sätt in proberna i den dubbla proberhållaren och dra åt för att säkerställa att de är vattentäta. Anslut proberhållaren till ventilerna som är skruvade fast på sadelklämmorna och dra åt endast för hand. Kontrollera att proberna är vattentäta vid uppstart. Täta med teflon om det behövs.

Efter installationen, kontrollera att proberna hela tiden är i kontakt med vattnet i poolen. När filtreringspumpen inte är igång (även under längre perioder) kan vattnet som finns kvar i kammaren vara tillräckligt för att skydda proberna.



4. ELANSLUTNINGAR

Kopplingschema

1. Strömbrytare med tre lägen: ON (O); OFF (I); MOM (II)
2. Strömförsörjningskabel
3. Ingång för pH- eller ORP-prob, med BNC-kontakt

Anslut den förkopplade strömkabeln till elnätet (100 ÷ 240 VAC).



5. TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Specifikationer	EASY-CHEM-SPH	EASY-CHEM-SRXG	EASY-CHEM-SRXGS
Område	3,8 ÷ 8,2 pH (*1)	400÷999 mV (*1)	400÷999 mV (*1)
Noggrannhet	± 0,02 pH	± 2 mV	± 2 mV
Enhetens precision	± 0,1 pH	± 10 mV	± 10 mV
Pumpens flödes hastighet	1,5 l/h	1,5 l/h	---
Strömförsörjning	230 VAC 50–60 Hz	230 V växelström, 50–60 Hz	230 V växelström 50–60 Hz
Förbrukning	13,5 W	13,5 W	9 W
Doseringsmetod	Proportionell Justerbar börvärde		Konstant dosering Justerbar börvärde
Display	4 siffror med 7 segment		
Kalibrering av givare	Automatisk		
Max. mottryck	1,5 bar	1,5 bar	
Vikt	1,3 kg	1,3 kg	1,0 kg
Mått (BxHxD)	120 x 260 x 136 mm	120 x 260 x 136 mm	120 x 260 x 136 mm

(*1) Pumpen har galvaniserad elektrisk isolering och mätsolering.

Produktetikett

1. Kod och serienummer / QR-kod för att ladda ner den fullständiga bruksanvisningen



Tabell över standardparametrar

Artikel	Easy Chem SPH	Easy Chem SRXG	Easy Chem SRXGS
Börvärde	7,4 pH	750 mV	750 mV
Alr min	6,2 pH	450 mV	450 mV
Alr max	8,2 pH	900 mV	900 mV
Larm vid övermatning	AV	AV	AV
Fördröjning vid påslagning	AV	AV	AV

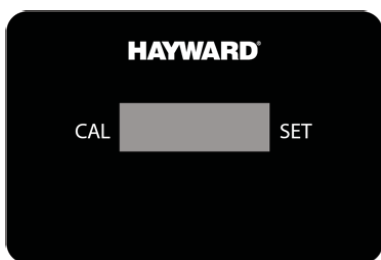
6. INSTÄLLNING OCH DRIFT

Enheten är konstruerad för att alltid vara ansluten till ett skyddat uttag. EasyChem Single får inte kopplas bort om inte poolutrustningen genomgår underhåll eller om poolen ska stängas (övervintring).

Förutsatt att vattnets kemiska balans ligger inom de rekommenderade intervallen kan enheten startas.

6a. EasyChem pH (EASY-CHEM-SPH)

Proportionell dosering med inbyggd pH-regulator; pumpen har galvaniserad elektrisk isolering och mätsolering.



Omkopplarens läge:

- MOM (II)**: Påfyllningsläge. Pumpen är igång.
- ON (O)**: Normal läge. Enheten mäter pH och doserar.
- OFF (I)**: Standby-läge. Pumpen är avstängd.

Inställning

- Ställ omkopplaren i läge **OFF (I)**.
- Håll ned **CAL** i 3 sekunder för att öppna inställningsmenyn.
- pH-inställningsmeny:
 - Justera doseringsmetoden för pH: **Syra** eller **Alka**
 - Temperatur: **25 °C (10–50 °C)**
 - Larm för överdosering (OFA): Av (0') till 60'
 - Fördröjning vid påslagning (POD): Av (0 min) till 60 min



SE 5. Spara (ja/nej)



Justering av börvärde

- Ställ omkopplaren i läge **ON (O)**.
- Håll ned **SET** tills börvärdet börjar blinka, tryck sedan på **SET** igen för att öka värdet.
- 3 sekunder efter att du släppt knappen **SET** sparar enheten värdet och visar **mem**. Det går att ställa in ett värde mellan 6,4 och 8,0 pH, med en ökning på 0,1 pH.
- När det faktiska mätvärdet är lägre än 6,2 pH eller högre än 8,2 pH blinkar det visade mätvärdet.

Punkt	Värden
Mätområde	3,8 – 8,2 pH
Alarmintervall	Larmgräns min: 0–6,2 pH Alarm Max: 8,2–14 pH
Inställningsområde	6,4 – 8,0 pH

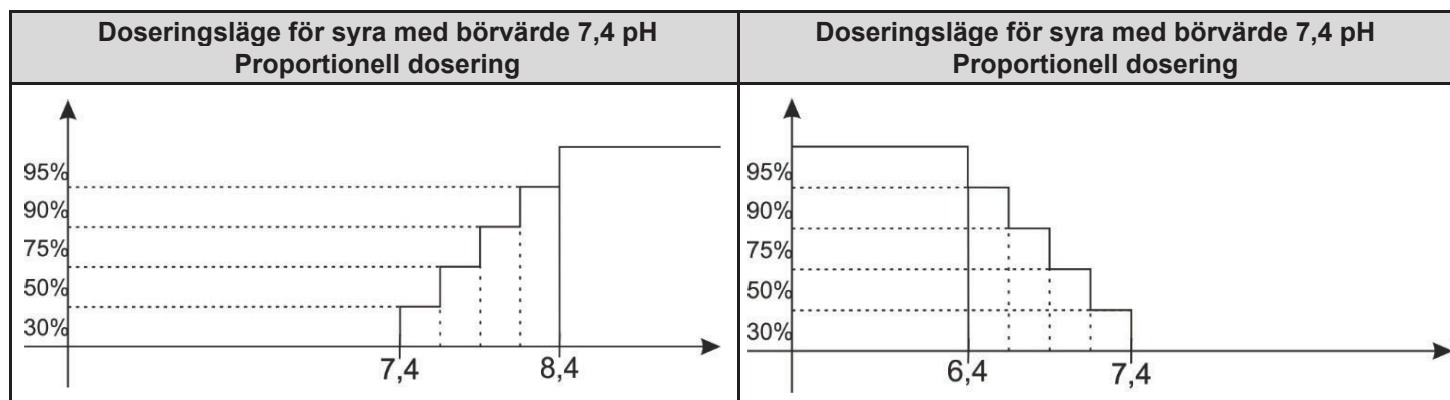
Proportionell dosering:

Börvärde = 7,4 pH

Doseringsläge = Syra/Alka

Prop. Band = 1,0 pH (* Fast värde)

Total periodtid = 10 minuter



(*enhetens styrenhet beräknar i automatiskt läge doseringstiden mellan mätvärdena 7,4 och 8,4 pH)

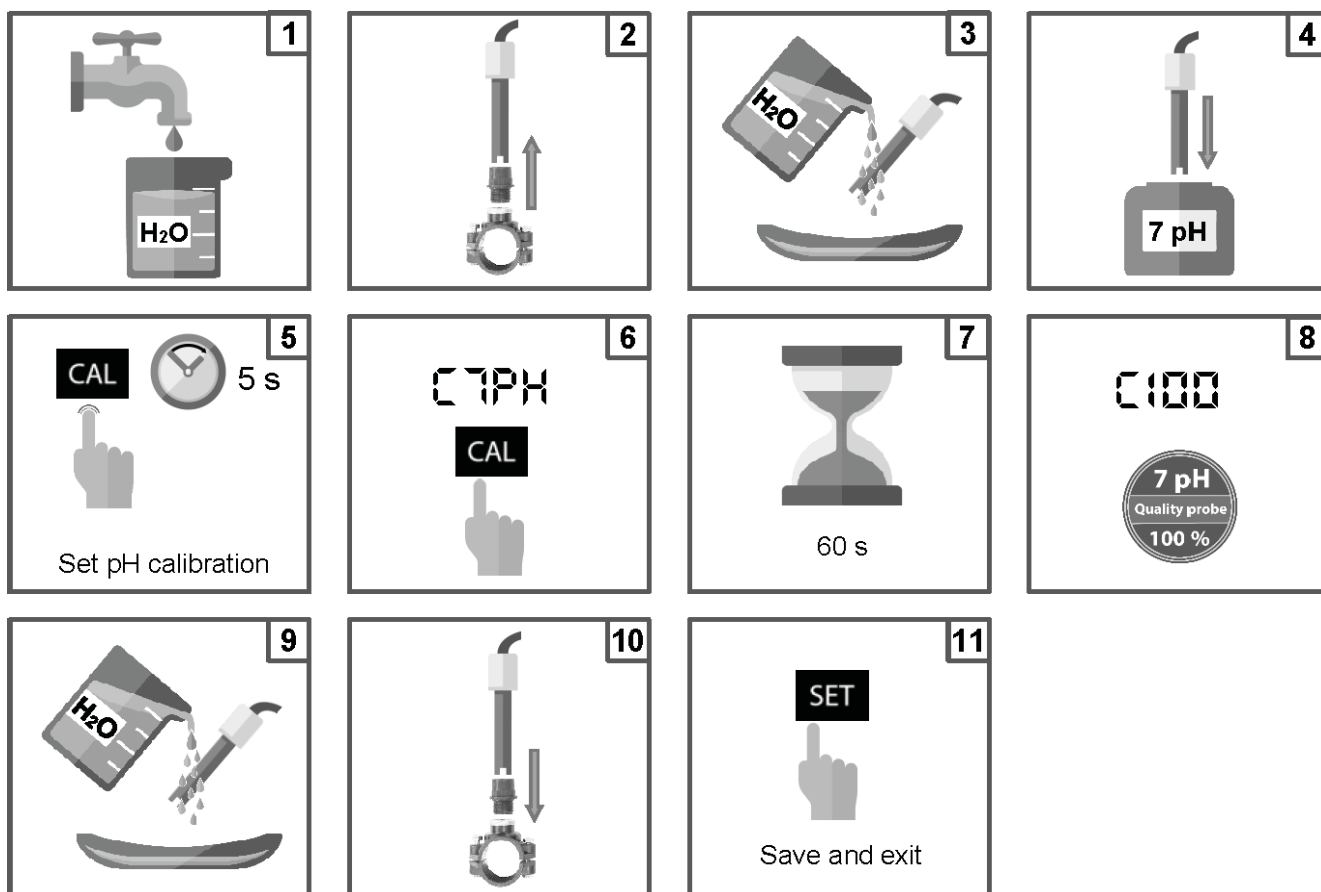
- Under POD-nedräkningen visas det cirkulära körsegmentet i position 1 (det gröna) – POD-timern visas (omkoppling till OFF nollställer POD-timern)
- Under OFA-förvarningen växlar mätvärdet med OFA-meddelandet var 500:e millisekund
- När OFA-larmet har stängts av ersätts doseringsmeddelandet med mätvärdet tills någon knapp trycks ned

Boosterfunktion:

Tryck på omkopplaren i läge **"mom"** för att förbereda pumpen och tryck på **"set/up"** för att aktivera boosterdoseringfunktionerna. Tryck på valfri knapp för att hoppa över.

Kalibrering av pH-sonden

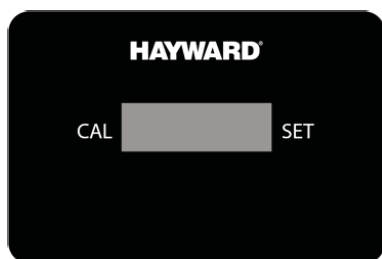
Ställ omkopplaren i läge **ON** och följ sedan stegen nedan:



Obs: Om du har valt EasyCal-funktionen kommer kalibreringen endast att utföras i 1 punkt med hjälp av 7 pH-buffertlösningen. Under kalibreringsproceduren lyser **Hold (Setup)**-LED:en rött.

6b. EasyChem ORP (EASY-CHEM-SRXG) och ORP/Schuko (EASY-CHEM-SRXGS)

Proportionell dosering med inbyggd ORP-regulator. Pumpen har galvaniserad elektrisk isolering och mäter isoleringen.



Omkopplarens läge:

- MOM (II):** Förberedelseposition. Pumpen är igång.
- ON (O):** Normal läge. Enheten mäter ORP och doserar.
- OFF (I):** Standby-läge. Pumpen är avstängd.

Inställning

- Ställ omkopplaren i läge **OFF (I)**.
- Håll ned **CAL** i 3 sekunder för att öppna inställningsmenyn.
- pH-inställningsmeny:
 - Justera doseringsmetoden för ORP: **Låg** o («Lo»)
 - Larm för överdosering (OFA): Av (0') till 60'
 - Fördröjning vid påslagning (POD): Av (0') till 60'
 - Spara (ja/nej)



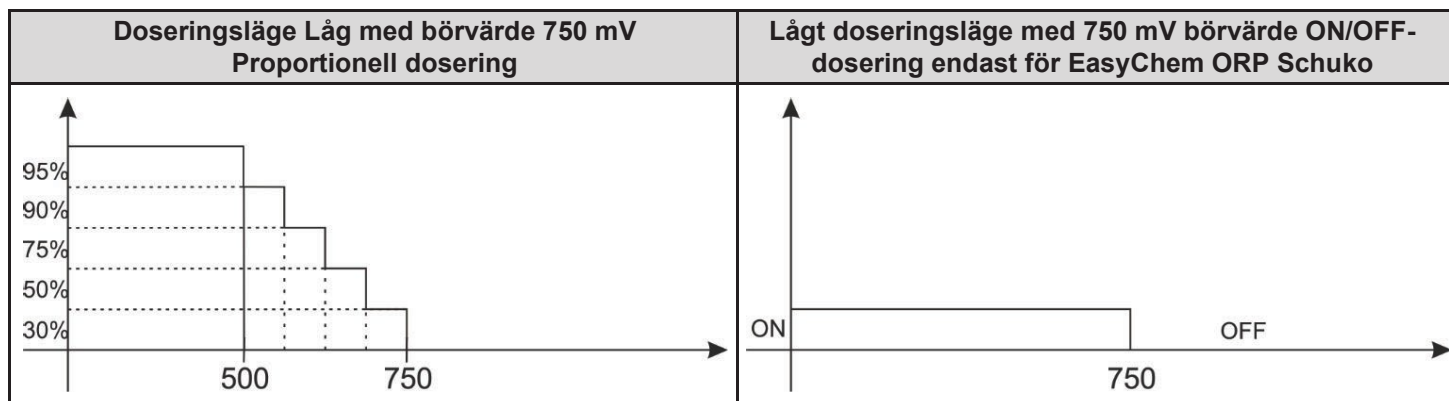
Justering av börvärde

- Ställ omkopplaren i läge **ON (O)**.
- Håll ned **SET** tills börvärdet börjar blinka, tryck sedan på **SET** igen för att öka värdet.
- 3 sekunder efter att du släppt knappen **SET** sparar enheten värdet och visar **mem**. Det går att ställa in ett värde mellan 450 och +850 mV, med en ökning på 10 mV.
- När det verkliga mätvärdet är lägre än 400 mV eller högre än 900 mV blinkar det visade mätvärdet.

Punkt	Värden
Mätområde	400 – 999 mV
Alarmintervall	Larm min: 0–450 mV Alarm max: 900–999 mV
Börvärdesområde	450–850 mV

Proportionell dosering:

Börvärde = 750 mV
 Doseringsläge = Låg
 Prop. Band = 250 mV (* Fast värde)
 Total periodtid = 10 minuter



(*enhetens styrenhet beräknar i automatiskt läge doseringstiden mellan mätvärdena 750 och 500 mV)

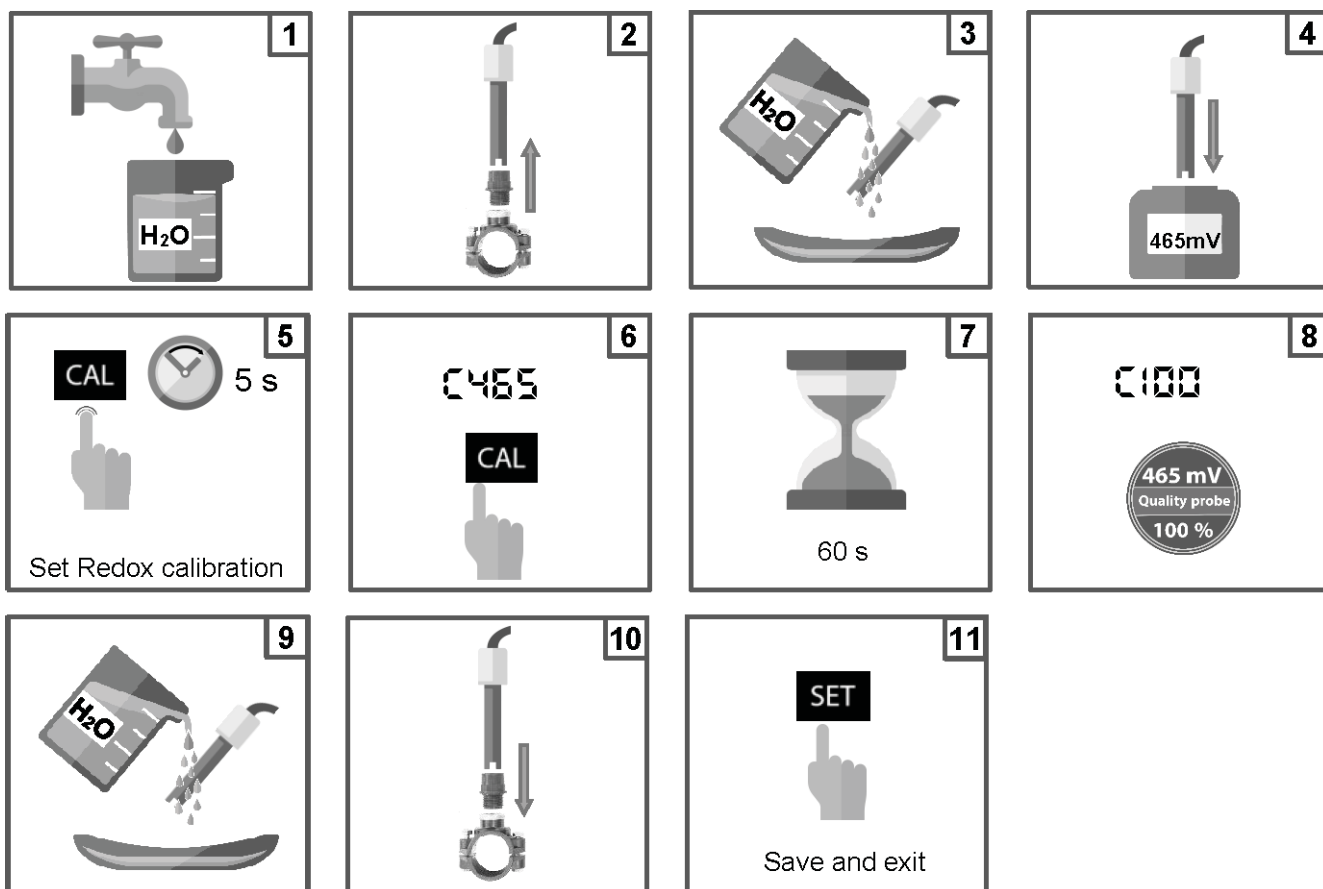
- Under POD-nedräkningen visas ett cirkulärt löpande segment i position 1 (grönt) – POD-timern visas (omkoppling till OFF nollställer POD-timern)
- Under OFA-förvarningen växlar mätvärdet med OFA-meddelandet var 500:e millisekund
- Efter OFA-larm och inaktiverad dosering ersätter OFA-meddelandet mätvärdet tills någon knapp trycks ned

Boosterfunktion:

Tryck på Switch i läge **mom** för att förbereda pumpen och tryck på set/up för att aktivera boosterdoseringsfunktionerna. För att hoppa över, tryck på valfri knapp.

Kalibrering av ORP-sonden

Ställ omkopplaren i läge ON och följ sedan stegen nedan:



7. LARM

Larm	EasyChem pH	EasyChem ORP	Åtgärder
Mätning utanför mätområdet	888 (blinkar)	888 (blinkar)	<ul style="list-style-type: none"> - Byt ut eller kontrollera mätproben - Tryck på CAL för att öppna larmreläet - Återställ pH / ORP

8. SERVICE

Under de första 10–15 dagarna kräver systemet extra uppmärksamhet:

- Kontrollera att pH-värdet ligger på den ideala nivån (7,2 till 7,4).
- Om pH-värdet är mycket instabilt och det går åt mycket syra, kontrollera alkaliniteten (se tabell). Om balansen är mycket instabil, kontakta din poolinstallatör eller poolbyggare.

KOM IHÅG att systemet behöver en viss tid på sig för att anpassa sig till din pool och kommer att kräva extra kemikalier under de första 3–5 dagarna.

Poolen måste underhållas regelbundet och skimmerkorgarna tömmas vid behov. Kontrollera även att filtret inte är igensatt.

DOSERINGSPUMPAR: Kontrollera regelbundet syranivån för att säkerställa att pumpen inte går torr. Doseringspumpen måste kontrolleras och underhållas med jämna mellanrum. Santopren-slangen i peristaltikpumpen har en livslängd på 2 år. Vi rekommenderar att du byter ut den en gång om året.

Underhåll av sonden

Sonden måste vara ren och fri från olja, kemiska avlagringar och föroreningar för att fungera korrekt. Eftersom sonden är i ständig kontakt med vattnet i poolen kan det vara nödvändigt att rengöra den en gång i veckan eller en gång i månaden, beroende på antalet badande och andra specifika egenskaper hos poolen. En långsam respons, behov av mer frekvent pH-kalibrering och inkonsekventa mätvärden tyder på att sonden behöver rengöras.

För att rengöra sonden, stäng av strömmen till EasyChem Single.

Koppla bort sondens kontakt från kontrollboxen, skruva loss sonden och ta försiktigt bort den från kammaren. Rengör sondens kula med en mjuk tandborste och vanlig tandkräm.

Ett vanligt diskmedel kan också användas för att ta bort eventuella oljerester.

Skölj med rent vatten, sätt tillbaka teflontejpen på gångorna och sätt tillbaka sonden.

Om sonden fortsätter att ge inkonsekventa mätvärden eller kräver överdriven kalibrering efter rengöring bör den bytas ut. Sondernas livslängd är 1 år. Vi rekommenderar att du kalibrerar dem varje månad under den säsong då poolen används.

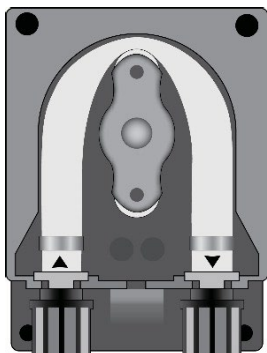
Övervintring

EasyChem Single, sonden och poolens rörledningar riskerar att skadas om vattnet fryser. I regioner med långa perioder av kallt väder måste du se till att tömma allt vatten från pumpen och filtret samt från till- och returrören före vintern. Ta inte bort kontrollboxen.

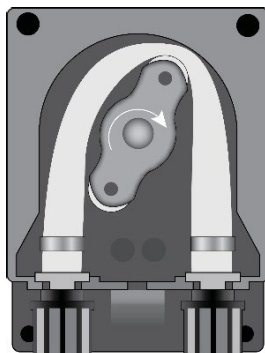
Förvaring av sonden

Sondens ände måste alltid vara i kontakt med vatten eller en KCl-lösning. Om den tas bort från mätkammaren ska den förvaras i det medföljande plastlocket (fyllt med vatten). Om förvaringslocket har kommit bort ska sonden förvaras separat i en liten glas- eller plastbehållare med änden nedsänkt i vatten.

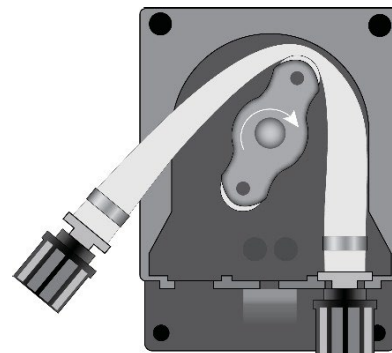
Sonden måste alltid förvaras i en frostfri miljö.

Procedur för byte av slang


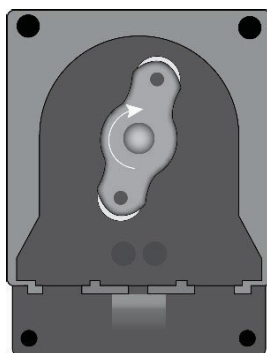
Öppna pumpens lock och lossa slangen genom att dra den vänstra kopplingen uppåt.



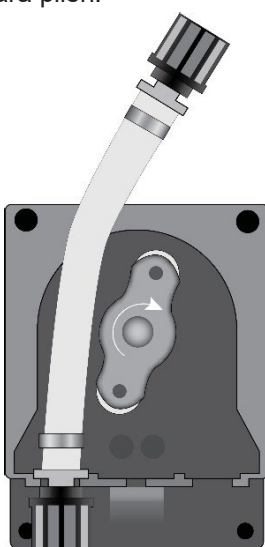
Placera rullen i läge 7:05 genom att vrida den i riktning mot den cirkulära pilen.



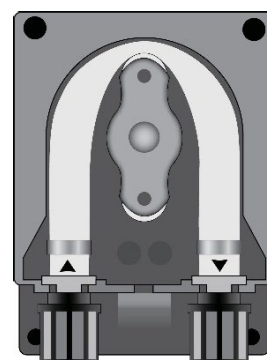
Släpp den vänstra kopplingen helt, håll den spänd utåt och vrid rullen i riktning mot den cirkulära pilen så att slangen frigörs till den högra kopplingen.



Placera rullen i läge 7:05 genom att vrida den i riktning mot den cirkulära pilen.



Sätt in den vänstra kopplingen i det motsvarande höljet och för slangen under rullens styrning. Vrid rullen i riktning mot den cirkulära pilen, samtidigt som du för in slangen i pumpens huvud, tills den högra kopplingen nås.



Stäng pumpens lock och tryck hårt på ytan så att det låses ordentligt på plats.

9. FELSÖKNINGSGUIDE

Ingen display

Kontrollera att strömbrytaren är på.
Kontrollera anslutningskabeln mellan displayen och styrboxen.
Kontrollera strömförsörjningen: 210–230 V, 50 Hz.
Om problemet kvarstår, kontakta din poolinstallatör/poolbyggare.

10. MILJÖINFORMATION

Bestämmelser om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). I enlighet med direktiv 2012/19/EU om hantering av avfall från elektrisk och elektronisk utrustning måste denna pump kasseras på en avfallssorteringsanläggning.

==> Kontakta din återförsäljare för mer information.

Korrekt hantering av avfall från elektrisk och elektronisk utrustning bidrar till att förebygga skador på miljön och människors hälsa.



BEGRÄNSAD GARANTI

Alla HAYWARD-produkter omfattas av en garanti på **3 år** från inköpsdatumet för tillverknings- eller materialfel. Alla garantianspråk måste åtföljas av ett inköpsbevis som anger inköpsdatum. Vi rekommenderar därför att du sparar din faktura.

HAYWARD:s garanti begränsar sig till reparation eller utbyte, enligt HAYWARD:s val, av de defekta produkterna, förutsatt att de har använts på normalt sätt i enlighet med anvisningarna i bruksanvisningarna, förutsatt att produkterna inte har modifierats på något sätt och förutsatt att de uteslutande har använts tillsammans med HAYWARD:s reservdelar och komponenter. Garantin täcker inte skador orsakade av frost eller kemikalier. Alla övriga kostnader (transport, arbetskostnader etc.) är undantagna från garantin.

HAYWARD kan inte hållas ansvarigt för direkta eller indirekta skador som uppstår till följd av felaktig installation, felaktig anslutning eller felaktig användning av en produkt.

För att göra anspråk på garantin och begära reparation eller utbyte av en artikel, vänligen kontakta din återförsäljare. Ingen utrustning som returneras till vår fabrik kommer att accepteras utan vårt föregående skriftliga godkännande.

Slitedelar omfattas inte av garantin.

De slitdelar i saltvattenkloreringsapparaten som anges nedan måste underhållas i enlighet med deras beräknade livslängd:

Tätningssats =	2 år
Santoprenrör =	2 år
Rulle =	2 år

Anmä

A series of horizontal dotted lines for writing.

Anmä

A series of horizontal dotted lines for writing.

Hayward® är ett registrerat varumärke
som tillhör Hayward® Holdings, Inc.
© 2023 Hayward® Holdings, Inc.

welldana®
Pollet Pollet Pool Group 